VERORDNUNG (EG) Nr. 1574/2003 DER KOMMISSION

vom 4. September 2003

zur Genehmigung von Übertragungen zwischen den Höchstmengen für Textilwaren und Bekleidung mit Ursprung in der Volksrepublik China

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3030/93 des Rates vom 12. Oktober 1993 über die gemeinsame Einfuhrregelung für bestimmte Textilwaren mit Ursprung in Drittländern [1], zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 138/2003 [2], insbesondere Artikel 7,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Nach Artikel 5 des am 9. Dezember 1988 paraphierten und mit dem Beschluss 90/647/EWG des Rates [3] genehmigten Abkommens zwischen der Gemeinschaft und der Volksrepublik China über den Handel mit Textilwaren sowie nach Artikel 8 des am 19. Januar 1995 paraphierten und mit dem Beschluss 95/155/EG des Rates [4] genehmigten Abkommens zwischen der Gemeinschaft und der Volksrepublik China über den Handel mit Textilwaren, die nicht vom bilateralen MFA-Abkommen erfasst sind, beide Abkommen zuletzt geändert durch das am 19. Mai 2000 paraphierte und mit dem Beschluss 2000/787/EG des Rates [5] genehmigte Abkommen in Form eines Briefwechsels, können Übertragungen zwischen den Kategorien und zwischen den Kontingentsjahren vereinbart werden. Die vorstehenden Flexibilitätsbestimmungen wurden dem Textilaufsichtsorgan der Welthandelsorganisation nach dem Beitritt Chinas zu dieser Organisation notifiziert.

(2) Am 23. Juni 2003 beantragte die Volksrepublik China Übertragungen vom Kontingentsjahr 2002 auf das Kontingentsjahr 2003.

(3) Die von der Volksrepublik China beantragten Übertragungen liegen im Rahmen der Flexibilitätsgrenzen nach Artikel 5 des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Volksrepublik China über den Handel mit Textilwaren, die auch in Anhang VIII der Verordnung (EWG) Nr. 3030/93 aufgeführt sind.

(4) Daher ist es angemessen, dem Antrag stattzugeben.

(5) Es ist wünschenswert, dass diese Verordnung am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft tritt, damit die Wirtschaftsbeteiligten sie baldmöglichst in Anspruch nehmen können.

(6) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des mit Artikel 17 der Verordnung (EWG) Nr. 3030/93 eingesetzten Textilausschusses —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Für das Kontingentsjahr 2003 werden Übertragungen zwischen den Höchstmengen für Textilwaren mit Ursprung in der Volksrepublik China, die im Abkommen zwischen der Gemeinschaft und der Volksrepublik China über den Handel mit Textilwaren festgelegt sind, nach Maßgabe des Anhangs dieser Verordnung genehmigt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 4. September 2003

Für die Kommission

Pascal LAMY

Mitglied der Kommission

[1] ABl. L 275 vom 8.11.1993, S. 1.
[2] ABl. L 23 vom 28.1.2003, S. 1.
[3] ABl. L 352 vom 15.12.1990, S. 1.
[4] ABl. L 104 vom 6.5.1995, S. 1.
[5] ABl. L 314 vom 14.12.2000, S. 13.

ANHANG

720 China						Anpassung Übertragung aus dem Jahr 2002		
Gruppe	Kategorie	Einheit	Höchstmenge 2003	Menge nach vorherigen Anpassungen (1)	Menge nach Anwendung der normalen Flexibilität (Übertrag 3%)	Menge	%	Angepasste neue Menge
IA	1	kg	4 491 000	4 094 950	4 229 680	179 640	4,0	4 409 320
IA	2a	kg	3 765 000	3 802 650	3 915 600	54 716	1,5	3 970 316
IA	3a	kg	770 000	777 700	800 800	20 843	2,7	821 643
IB	5a	Stück	244 000	244 000	251 320	9 760	4,0	261 080
IB	7	Stück	13 277 000	13 277 000	13 675 310	31 423	0,2	13 706 733
IIA	9	kg	6 079 000	6 443 740	6 626 110	41 148	0,7	6 667 258
IIA	22	kg	17 975 000	14 565 639	15 104 889	719 000	4,0	15 823 889
IIA	23	kg	11 558 000	2 558 000	2 904 740	462 320	4,0	3 367 060
IIB	12	Stück	32 721 000	33 752 070	34 733 700	462 679	1,4	35 196 379
IIB	13	Stück	516 216 000	522 090 360	537 576 840	3 641 881	0,7	541 218 721
IIB	14	Stück	14 608 000	14 608 000	15 046 240	584 320	4,0	15 630 560
IIB	15	Stück	17 404 000	17 952 430	18 474 550	136 227	0,8	18 610 777
IIB	16	Stück	16 196 000	17 167 760	17 653 640	647 840	4,0	18 301 480
IIB	17	Stück	12 187 000	12 187 000	12 552 610	487 480	4,0	13 040 090
IIB	26	Stück	5 523 000	5 854 380	6 020 070	75 802	1,4	6 095 872
IIB	28	Stück	81 202 000	86 074 120	88 510 180	3 248 080	4,0	91 758 260
IIB	83	kg	9 673 000	9 985 960	10 276 150	99 627	1,0	10 375 777
IIIB	97	kg	2 514 000	2 664 840	2 740 260	100 560	4,0	2 840 820
Sonstige	X20	kg	50 000	50 000	51 500	2 000	4,0	53 500
Sonstige	X117	kg	589 000	624 340	642 010	23 560	4,0	665 570
Sonstige	X118	kg	1 394 000	1 477 640	1 519 460	55 760	4,0	1 575 220
Sonstige	X122	kg	194 000	194 000	199 820	7 760	4,0	207 580
Sonstige	X136A	kg	436 000	436 000	449 080	17 440	4,0	466 520
Sonstige	X156	kg	3 406 000	3 406 000	3 508 180	136 240	4,0	3 644 420
Sonstige	X157	kg	12 489 000	12 295 680	12 670 350	499 560	4,0	13 169 910
Sonstige	X159	kg	4 279 000	4 279 000	4 407 370	171 160	4,0	4 578 530

(1) Normale Flexibilität (Übertragungen zwischen Kategorien)